



KRCD-100 BT

Küchenradio

Kitchen Radio

Radio de cuisine

Radio da cucina

10031947 10031948

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

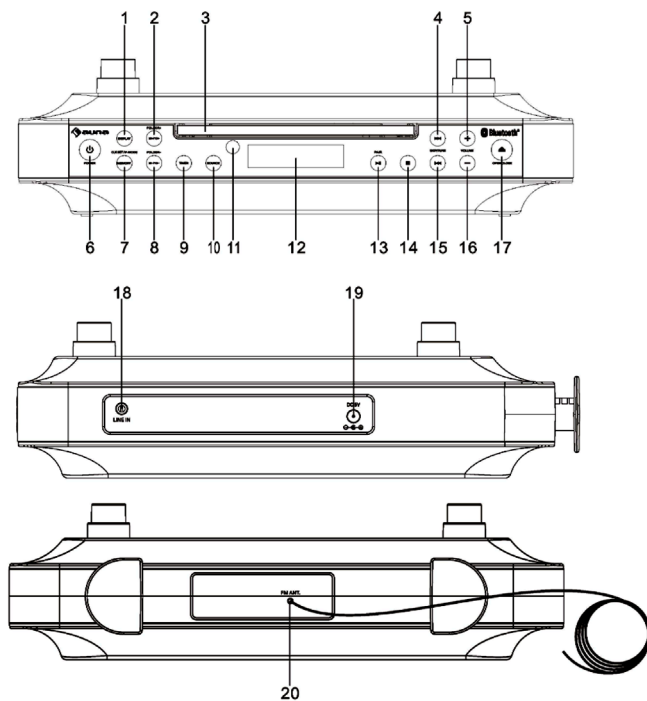
Geräteübersicht	4
Inbetriebnahme	5
Fernbedienung	6
FM-Radio	8
BT Verbindung herstellen	10
LINE-IN Anschluss	11
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	12
Hinweise zur Entsorgung	14
Konformitätserklärung	14

English	15
Español	25
Français	35
Italiano	45

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10031947, 10031948
Stromversorgung	220-240 V~ 50/60 Hz
BT-Spezifikationen Frequenzband Max. Sendeleistung	2402–2480 MHz 5 dBm

GERÄTEÜBERSICHT



1 DISPLAY Taste	11 Fernbedienungssensor
2 Folder+/M+/10+ Taste	12 Display
3 CD-Fach	13 BT-Verbindung/▶▶ Taste
4 Nächster Titel/Sendersuche ▶▶	14 STOP-Taste ■
5 Lautstärke+	15 Vorheriger Titel/Sendersuche ◀◀
6 Power-Taste ⏻	16 Lautstärke-
7 CLK.SET/P-MODE/MEMORY Taste	17 CD-Fach öffnen
8 Folder-/M-/10-Taste	18 Line-In Buchse
9 TIMER Taste	19 Netzanschluss
10 Musikquelle	20 FM-Antenne

INBETRIEBNAHME

Das Gerät wird über das Netzteil an den Stromkreis angeschlossen.

Netzteil anschließen

HINWEIS: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil!

- 1 Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an
- 2 Stecken Sie den DC-Stecker des Netzteils in die DC-Buchse an der Seite des Gerätes.

Gerät einschalten

Drücken Sie den POWER-Schalter, um das Gerät einzuschalten. Das Display leuchtet auf. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die POWER-Taste

Umschalten zwischen Quellen (Radio/CD/USB/LINE-IN)

Drücken nach dem Einschalten des Gerätes die SOURCE-Taste, um zwischen verschiedenen Audioquellen umzuschalten.

Einstellen der Lautstärke

Drücken nach dem Einschalten des Gerätes die LAUTSTÄRKE+ oder LAUTSTÄRKE- Taste, um die Lautstärke einzustellen.

Batterie austauschen

- 1 Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Unterseite des Gerätes.
- 2 Legen Sie 2 AA-Batterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie darauf die Batterien richtig herum einzusetzen.

Hinweis: Im Falle eines Stromausfalls wechselt die Uhr automatisch auf Batteriestrom. Die interne Uhr läuft weiter und die Radio-Einstellungen bleiben erhalten. Das Display geht aus. Wenn die Stromversorgung wieder steht, schaltet das Gerät automatisch wieder auf normale Stromversorgung um. Die Anzeige ist während eines Stromausfalls nicht aktiv, aber die Uhr speichert weiterhin die richtige Uhrzeit

FERNBEDIENUNG

Verwendung der Fernbedienung

Die Tasten auf der Fernbedienung und dem Hauptgerät sind identisch gekennzeichnet und haben die gleichen Funktionen.

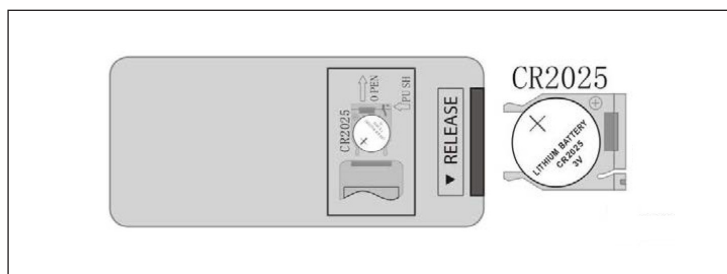
Wichtige Hinweise zur Fernbedienung

- 1 Reichweite bis zu 5 Meter. Die Reichweite kann von hellen Lichtquellen gestört werden.
- 2 Stellen Sie kein Gegenstände zwischen die Fernbedienung und den Sensor.
- 3 Verwenden Sie die Fernbedienung nicht gleichzeitig mit der Fernbedienung eines anderen Geräts.
- 4 Verwenden Sie die Fernbedienung nicht unter starkem Licht.



Wechseln der Fernbedienungsbatterie

- 1 Drücken Sie den Entriegelungsknopf und entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
- 2 Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine gleichwertige neue Batterie (Typ CR2025).
- 3 Setzen Sie die Batterie mit dem positiven Pol (mit „+“ Symbol) nach oben ein.



UHR UND TIMER

Uhr einstellen

- 1 Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-Taste. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken
- 2 Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶ Taste, um die Stunde einzustellen.
- 3 Drücken Sie die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-Taste, um zur Minutenanzeige zu wechseln.
- 4 Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶ Taste, um die Minute einzustellen.
- 5 Drücken Sie die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-Taste, um die Zeiteinstellung abzuschließen oder warten Sie einfach, bis das Display aufhört zu blinken.

Timer stellen

- 1 Drücken Sie die TIMER-Taste. Die Nummer „180“ blinkt im Display.
- 2 Drücken Sie wiederholt die TIMER-Taste, um den Timer in 10-Minuten-Schritten einzustellen.
- 3 Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶ Taste, um den Timer in 1-Minuten-Schritten einzustellen.
- 4 Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt der Alarm
- 5 Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie die POWER-Taste, um den Alarm zu stoppen
- 6 Um den Alarm abzuberechnen, bevor er ertönt, drücken Sie die TIMER-Taste, bis das Display 000 anzeigt und die Timer-Anzeige ausgeht.

FM-RADIO

FM Radio einstellen

- 1 Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät einzuschalten
- 2 Ziehen Sie für einen besseren Empfang die FM-Antenne aus.
- 3 Drücken Sie wiederholt die SOURCE-Taste, um das FM-Band auszuwählen. Die FM-Anzeige und P01, P02, P03... erscheinen auf dem-Display
- 4 Halten Sie die ◀◀ oder ▶▶ Taste gedrückt, um den nächsten oder vorherigen verfügbaren Sender zu suchen.
- 5 Wenn der Empfang schlecht ist, versuchen Sie das manuelle Tuning, um den Empfang zu optimieren. Drücken Sie kurz die ◀◀ oder ▶▶ Taste, um die Frequenz manuell einzustellen.
- 6 benutzen Sie die LAUTSTÄRKE +/- Taste, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Speichern von Radiosendern

Dieses Gerät kann bis zu 30 Sendern speichern:

- 1 Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie wiederholt die SOURCE-Taste, um das FM-Band auszuwählen. Die FM-Anzeige und P01, P02, P03... erscheinen auf dem-Display
- 3 Drücken und halten Sie den CLK. SET / P-MODE / MEMORY-Taste, um die Programmfunktion zu aktivieren.
- 4 Dieses Gerät sucht und speichert automatisch alle verfügbaren Sender. Drücken Sie keine Taste, bis die automatische Suche abgeschlossen ist.
- 5 Nach Abschluss der automatischen Suche erscheint die voreingestellte Sendernummer "P01" auf der LCD-Anzeige. Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe des ersten voreingestellten Senders.
- 6 Um einen vorhandenen voreingestellten Sender aufzurufen, drücken Sie wiederholt die Taste Folder+ /M+/10+ oder Folder- /M-/10-, um den nächsten/vorherigen voreingestellten Sender zu wählen.
- 7 Drücken Sie die Taste DISPLAY, auf der LCD-Anzeige erscheint die Nummer des voreingestellten Senders.

MUSIKWIEDERGABE ÜBER CD UND MP3

CD laden und abspielen

- 1 Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie die SOURCE-Taste, um auf CD auszuwählen.
- 3 Öffnen Sie das CD-Fach.
- 4 Legen Sie eine CD ins Fach mit dem Etikett nach oben.
- 5 Schließen Sie das CD-Fach.
- 6 Drücken Sie die PAIR/▶|| TASTE, um mit der Wiedergabe der CD zu beginnen.
- 7 Drücken Sie die PAIR/▶|| TASTE erneut, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten.
- 8 Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶ TASTE, um Titel zu überspringen.
- 9 Halten Sie die Folder+/M+/10+ TASTE gedrückt, um den nächsten Ordner auszuwählen (nur für MP3).
- 10 Drücken Sie die Folder+/M+/10+ TASTE, um die nächsten 10 Tracks auszuwählen.
- 11 Drücken Sie die Folder-/M-/10- TASTE, um den vorherigen Ordner auszuwählen (nur MP3).
- 12 Drücken Sie die Folder-/M-/10- TASTE, um die vorherigen 10 Tracks auszuwählen.
- 13 Drücken Sie die STOP-TASTE, um die CD-Wiedergabe zu stoppen.



CD-Titel programmieren

- 1 Drücken Sie die STOP TASTE, um die CD-Wiedergabe zu stoppen.
- 2 Drücken Sie die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-TASTE.
- 3 "PROG" beginnt im Display zu blinken.
- 4 Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶ TASTE, um einen Titel auszuwählen.
- 5 Drücken Sie die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-TASTE, um den Ausgewählten Titel zum Programm hinzuzufügen.
- 6 Drücken Sie die PAIR/▶|| TASTE, um die Wiedergabe der programmierten Titel zu starten.
- 7 Wiederholen Sie Schritte 4 und 5, um bis zu 20 Titel für eine CD und 99 Titel für MP3 zu programmieren.
- 8 Drücken Sie zweimal die ■ TASTE, um die Programmwiedergabe abzubrechen.

Wiederholte Wiedergabe

- Um den aktuellen Titel während der Wiedergabe zu wiederholen, drücken Sie die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-Taste einmal.
- Um den Ordner während der Wiedergabe zu wiederholen (nur für MP3), drücken Sie die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-Taste zweimal.
- Um alle Titel während der Wiedergabe zu wiederholen (nur für MP3), drücken Sie die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-Taste dreimal.
- Um die Wiederholung zu stoppen, drücken Sie die CLK. SET / P-MODE / MEMORY-Taste, bis keine Wiederholungs-Anzeige erlischt.

BT VERBINDUNG HERSTELLEN

- 1 Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie wiederholt die SOURCE-Taste, um den BT-Modus auszuwählen.
- 3 Die BT-Anzeige  blinkt im Display blinken. Das Gerät wechselt in den Pairing-Modus.
- 4 Schalten Sie die BT-Funktion auf dem Gerät ein, mit dem Sie sich verbinden möchten. Aktivieren Sie die Such- oder Scan-Funktion, um das Gerät "KR-CD 100" zu finden.
- 5 Wählen Sie die Nummer "KR-CD 100" aus der Geräteliste aus, wenn Sie auf Ihrem Gerät angezeigt wird.
- 6 Falls Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie den Code „0000“ ein, um die Geräte zu verbinden.
- 7 In der Bedienungsanleitung Ihres BT-Gerätes finden Sie Anleitungen zum Pairing und Anschluss von BT-Geräten. Nach erfolgreicher Kopplung sind die Geräte verbunden und die BT-Anzeige hört auf zu blinken.
- 8 Nach dem ersten Pairing bleibt das Gerät gepaart, es sei denn, die Paarung wurde vom Benutzer manuell aufgehoben oder durch Zurücksetzen des Gerätes gelöscht wurde.
- 9 Sollte die Paarung Ihres Gerätes aufgehoben werden oder sollte es nicht möglich sein, eine Verbindung herzustellen, wiederholen Sie die obigen Schritte oder drücken Sie die PAIR /  Taste, um den Pairing-Vorgang neu zu starten.

Audio via BT abspielen

- 1 Nach erfolgreichem Pairing mit einem Gerät, verwenden Sie die Bedienelemente des angeschlossenen BT-Geräts, um einen Titel auszuwählen.
- 2 Um den ausgewählten Titel zu spielen oder anzuhalten, verwenden Sie die Bedienelemente des angeschlossenen BT-Geräts oder die PLAY/PAUSE-Taste am Gerät
- 3 Um vorwärts oder zurück von der ausgewählten Spur zu springen, verwenden Sie die Bedienelemente des angeschlossenen BT-Geräts oder die ◀◀ oder ▶▶ Taste am Gerät.
- 4 Titel, die über das angeschlossene BT-Gerät wiedergegeben werden, können nun über die Lautsprecher des Unterbauradios gehört werden.


LINE-IN ANSCHLUSS

Der LINE-IN Anschluss ermöglicht es Ihnen, einen externen Player oder eine externe Tonquelle mit dem Gerät zu verbinden.

- 1 Stecken Sie ein 3,5 mm Klinenstecker (nicht im Lieferumfang enthalten) in den externen Player und verbinden Sie das andere Ende (3,5 mm Stecker) in die LINE-IN Buchse auf der Vorderseite des Gerätes.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass Ihr externer Player eingeschaltet ist.
- 3 Drücken Sie die SOURCE-Taste am Gerät, um in den LINE IN-Modus zu wechseln.
- 4 Starten Sie die Musikwiedergabe auf Ihrem externen Abspielgerät.
- 5 Benutzen Sie die LAUTSTÄRKE +/- Taste, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp KRCD-100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10031947

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



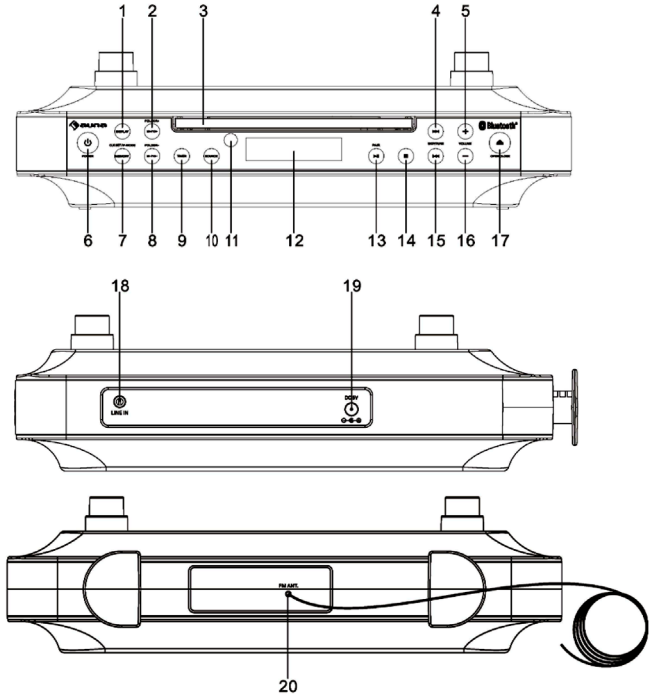
CONTENTS

Product Description 16
 Getting started 17
 Remote Control 18
 FM Radio 20
 BT Operation 22
 LINE IN Operation 23
 Disposal Considerations 24
 Declaration of Conformity 24

TECHNICAL DATA

Item number	10031947, 10031948
Power supply	220-240 V~ 50/60 Hz
BT specifications	
Frequency band	2402–2480 MHz
Maximum radio-frequency power	5 dBm

PRODUCT DESCRIPTION



1 DISPLAY Button	11 Remote Sensor
2 Folder+/M+/10+ Button	12 Display
3 CD Door	13 PAIR/▶▶ Button
4 Skip / Tune ▶▶	14 STOP Button ■
5 Volume +	15 Skip / Tune ◀◀
6 Power-Taste ⏻	16 Volume-
7 CLK.SET/P-MODE/MEMORY Button	17 CD Door open/close
8 Folder-/M-/10-Button	18 Line In Jack
9 TIMER Button	19 DC Jack
10 SOURCE Button	20 FM Antenna

GETTING STARTED

This unit uses the supplied AC Adapter.

Connecting AC Adapter

NOTE: only use the supplied adapter

- 1 Plug the AC adapter into a normal power outlet.
- 2 Insert the DC plug of the AC adapter cord into the DC jack on the side of the unit.

Switching On for the First Time

Press the Power button to turn on the unit. The LCD Display will light up. To turn the unit off, press the Power button again.

Switching Between Sources (Radio/CD/USB/LINE IN)

After turning on the unit, press the SOURCE button to switch between different audio sources.

Adjusting the Volume

After turning on the unit, press the VOLUME "+" or "-" button to adjust the volume.

Installing Backup Batteries

- 1 Remove the Battery Door on the bottom of the unit.
- 2 Following the polarity diagram inside the battery compartment, insert 2 AA batteries (not included).

Note: In case of power failure, the clock automatically switches to battery power. The internal clock continues to run and the radio presets are preserved. The LCD display switches off. When power returns, the unit switches back to AC power. Note: The display is not active during a power failure, but the clock will keep the correct time.

REMOTE CONTROL

Using the Remote Control

Buttons on the remote control and the main unit are labeled identically and have the same functions

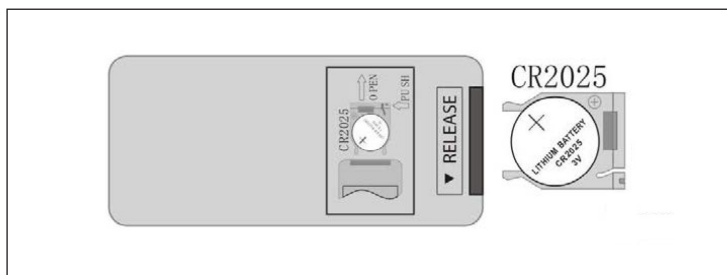
Notes on Usage of the Remote Control

- 1 Operating range is up to 5 yards. Range may be affected by bright light sources in your home.
- 2 Do not place any object between the remote control and the sensor.
- 3 Do not use the remote control and another device's remote at the same time.
- 4 Do not operate the remote control under intense light.



Changing the Remote Control Battery

- 1 Push the release button and remove the battery compartment cover.
- 2 Replace the old battery with an equivalent new battery (type CR2025).
- 3 Insert the battery with the positive side (indicated by "+" symbol) facing up.



CLOCK AND TIMER

Setting the Clock

- 1 With the power Off, press and hold the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button. The hour display will start blinking.
- 2 Press the SKIP/TUNE (up) button or SKIP/TUNE (down) button to adjust the hour up or down.
- 3 Press the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button to set the minute
- 4 Press the SKIP/TUNE (up) button or SKIP/TUNE (down) button to adjust the minute.
- 5 Press the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button to finish setting the time. Or simply wait for the display to stop blinking.

Setting the Timer

- 1 Press the TIMER button. The number "180" will blink on the LCD Display
- 2 Press the TIMER button repeatedly to adjust the timer in steps of 10 minutes.
- 3 Press the SKIP/TUNE (up) button or SKIP/TUNE (down) button to adjust the timer in steps of 1 minute.
- 4 When the set time has expired, the alarm will sound.
- 5 When the alarm sounds, press the Power button to stop the alarm.
- 6 To cancel the alarm before it has sounded, press the TIMER button until the display reads 000 and the timer light turns off.

FM RADIO

Tuning the FM Radio

- 1 Press the Power button to turn on the unit.
- 2 Extend and position the FM antenna for better reception.
- 3 Press the SOURCE button repeatedly to select FM band. The FM indicator and P01, P02, P03... will appear on the LCD display.
- 4 Press and hold the SKIP/TUNE (up) button or SKIP/TUNE (down) button to search the next/previous available station.
- 5 If reception is poor, try manual tuning to fine-tune the station. Briefly press the SKIP/TUNE (up) button or SKIP/TUNE (down) button to manually tune the frequency.
- 6 Adjust the Volume + / Volume – to set the desired volume.

Setting Radio Station Presets

This unit can store up to 30 stations for easy recall at any time

- 1 Press Power button to turn on the unit.
- 2 Press the SOURCE button repeatedly to select FM band. The FM indicator and P01, P02, P03... will appear on the LCD display.
- 3 Press and hold the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button to activate the program function.
- 4 This unit will search and store all available stations automatically. Do not press any button until auto search completed.
- 5 After auto search completed, the preset station number "P01" will appear on the LCD display. The unit will start to play from the first preset station.
- 6 To recall an existing preset station, repeatedly press the Folder+ / M+ /10+ button or Folder- / M- /10- button to select to the next/previous preset station.
- 7 Press DISPLAY button, LCD display will appear the preset station number.

CD AND MP3 OPERATION

Loading and Playing a CD

- 1 Press the Power button to turn on the unit.
- 2 Press the SOURCE button to switch to CD.
- 3 Open the CD tray.
- 4 Place a CD into the tray with the label facing up.
- 5 Close the CD tray.
- 6 Press the PAIR / ►|| button to begin playing the CD.
- 7 Press the PAIR / ►|| button again to pause playback temporarily.
- 8 Press the SKIP/TUNE (up) button or SKIP/TUNE (down) button to cycle through tracks.
- 9 Press and hold the Folder+ / M+ / 10+ button to select the next folder (for MP3 only).
- 10 Press the Folder+ / M+ / 10+ button to select the next 10 tracks.
- 11 Press the Folder- / M- / 10- button to select the previous folder (for MP3 only).
- 12 Press the Folder- / M- / 10- button to select the previous 10 tracks.
- 13 Press the ■ (stop) button to stop the CD during play.



Programming a CD

- 1 Press the ■ button to stop CD playback.
- 2 Press the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button.
- 3 "PROG" will blink on the display.
- 4 Press the SKIP/TUNE button to select a track.
- 5 Press the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button to save the selected track to the program.
- 6 Press the PAIR / ►|| button to begin playing the programmed track.
- 7 Repeat steps 4 and 5 to program up to 20 tracks for CD operation and 90 tracks for MP3 files.
- 8 Press ■ button twice to cancel program playing.

Repeat Playback Modes

- To repeat the current track during playback, press the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button once.
- To repeat the folder during playback (for mp3 only), press the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button twice.
- To repeat all tracks during playback (for mp3 only), press the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button three times.
- To stop repeat playback, press the CLK. SET / P-MODE / MEMORY button until no repeat indicator is displayed.

BT OPERATION

- 1 Press the Power button to turn on the unit.
- 2 Press the SOURCE button repeatedly to select BT Mode.
- 3 The BT indicator  will blink on the LCD display. The unit will enter Pairing/Discovery mode.
- 4 Turn on the BT function on the device you want to link to. Enable the search or scan function to find device "KR-CD 100".
- 5 Select "KR-CD 100" from the device list when it appears on your device screen.
- 6 If required, enter the pass code „0000" to pair (link) the unit with your device.
- 7 Refer to the user's manual for your specific device for instructions on pairing and connecting BT devices. After successful pairing, the devices will be connected and the BT indicator will stop flashing.
- 8 After the first pairing, the unit will stay paired unless unpair manually by the user or erased due by resetting the device.
- 9 If your device should become unpaired or it is unable to connect, repeat the steps above or press the PAIR /  button to restart the pairing process.

Playing Audio via BT

- 1 After successfully pairing with a device, use the controls on the connected BT device to select a track.
- 2 To play or pause the selected track, use the controls on the connected BT device or the PLAY/PAUSE button on the unit.
- 3 To skip forward or back from the selected track, use the controls on the connected BT device or the SKIP/TUNE (up) button or SKIP/TUNE (down) button on the unit.
- 4 Audio played through the connected BT device will now be heard through the unit's speakers.

LINE IN OPERATION

LINE IN jack allows you to connect an external music player or external sound source to the main unit.

- 1 Plug a 3.5 mm audio cable (not included) into your external music player and connect the other end (3.5 mm plug) into the LINE IN jack on the front of the unit.
- 2 Make sure your external music player is turned on.
- 3 Press the SOURCE button on the unit to switch to LINE IN mode.
- 4 Start music playback on your external music player.
- 5 Adjust the Volume + / Volume – button to set the desired volume.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type KRCD-100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10031947

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type KRCD-100 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10031947

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



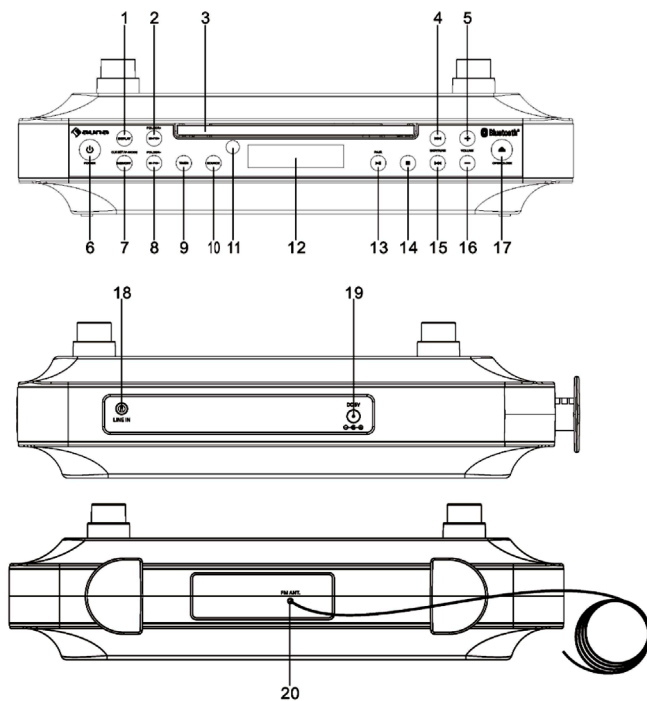
ÍNDICE DE CONTENIDOS

Descripción del aparato	26
Puesta en marcha	27
Mando a distancia	28
Hora y temporizador	29
Radio fm	30
Reproducción de música a través de cd y mp3	31
Establecer conexión bt	32
Conexión line-in	33
Retirada del aparato	34
Declaración de conformidad	34

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10031947, 10031948
Suministro eléctrico	220-240 V~ 50/60 Hz
Especificaciones de BT	
Banda de frecuencia	2402–2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	5 dBm

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1 Botón DISPLAY	11 Sensor del mando a distancia
2 Botón Folder+ /M+ /10+	12 Display
3 Compartimento para CD	13 Botón conexión BT/ ►►
4 Pista siguiente/ búsqueda de emisoras ►►►	14 Botón STOP ■
5 Volumen+	15 Pista anterior/búsqueda de emisoras ◀◀◀
6 Botón POWER ⏻	16 Volumen
7 Botón CLK.SET/P-MODE/MEMORY	17 Abrir compartimento de CD
8 Botón Folder- /M- /10-	18 Conexión Line-In
9 Botón TIMER	19 Conexión para la fuente de alimentación
10 Fuente musical	20 Antena FM

PUESTA EN MARCHA

El aparato se conecta al circuito eléctrico a través de la fuente de alimentación.

Conectar fuente de alimentación

ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente la fuente de alimentación incluida.

- 1 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- 2 Conecte el enchufe DC de la fuente de alimentación al conector DC del lateral del aparato.

Encender el aparato

Pulse el interruptor POWER para encender el aparato. El display se ilumina. Pulse de nuevo el botón POWER para apagar el aparato.

Cambiar entre fuentes (Radio/CD/USB/LINE-IN)

Tras encender el aparato, pulse el botón SOURCE para cambiar entre las distintas fuentes de audio.

Ajuste del volumen

Pulse el botón VOLUMEN+ o VOLUMEN- tras encender el aparato para regular el volumen.

Sustituir las pilas

- 1 Extraiga el compartimento de las pilas situado en la parte inferior de la carcasa.
- 2 Introduzca 2 pilas AA (no incluidas en el envío). Asegúrese de colocar correctamente las pilas.

Advertencia: En caso de una descarga eléctrica, el reloj pasa automáticamente al consumo por pilas. El reloj interno continúa funcionando para conservar los ajustes de la radio. El display se apaga. Cuando se restablezca el suministro eléctrico, el aparato regresa automáticamente al modo normal de suministro. El display no estará activo durante el corte de luz, pero el reloj conserva la hora correcta.

MANDO A DISTANCIA

Utilización del mando a distancia

Los botones del mando a distancia y del aparato principal poseen la misma identificación y tienen las mismas funciones.

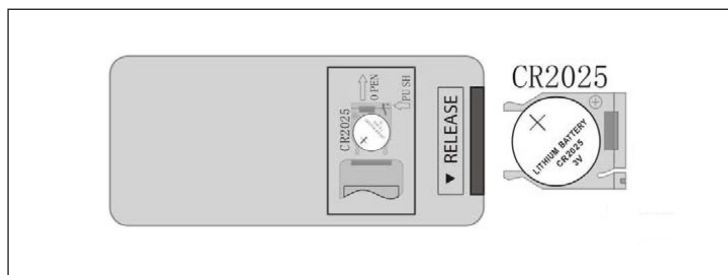
Indicaciones importantes sobre el mando a distancia

- 1 Alcance de hasta 5 metros. El alcance puede verse afectado por las fuentes de luz.
- 2 No coloque ningún objeto entre el mando a distancia y el sensor.
- 3 No utilice el mando a distancia al mismo tiempo que el mando a de otro dispositivo.
- 4 No utilice el mando a distancia bajo una gran exposición de luz.



Cambio de las pilas del mando a distancia

- 1 Presione el botón de desbloqueo y retire la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Sustituya las pilas viejas por otras del mismo tipo (tipo CR2025).
- 3 Coloque las pilas con el polo positivo (con el símbolo "+") hacia arriba.



HORA Y TEMPORIZADOR

Configurar la hora

- 1 Pulse el botón CLK. SET / P-MODE / MEMORY con el aparato apagado. El indicador de las horas comienza a parpadear
- 2 Pulse de nuevo el botón ◀◀ o ▶▶ para regular las horas.
- 3 Pulse el botón CLK. SET / P-MODE / MEMORY para pasar al indicador de minutos.
- 4 Pulse de nuevo el botón ◀◀ o ▶▶ para regular los minutos.
- 5 Pulse el botón CLK. SET / P-MODE / MEMORY para finalizar los ajustes de la hora o espere hasta que el display deje de parpadear.

Ajustar el temporizador

- 1 Pulse el botón TIMER. El número "180" parpadea en el display.
- 2 Pulse varias veces el botón TIMER para ajustar el temporizador en intervalos de 10 minutos.
- 3 Pulse de nuevo el botón X o X para regular el temporizador en intervalos de un minuto.
- 4 Cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado, suena la alarma
- 5 Presione el botón POWER para detener la alarma.
- 6 Para interrumpir la alarma antes de que suene, pulse el botón TIMER hasta que el display muestre 000 y el indicador del temporizador se apague.

RADIO FM

Configurar la radio FM

- 1 Pulse el botón power para encender el aparato.
- 2 Desenrolle la antena FM para obtener una mejor recepción.
- 3 Pulse varias veces el botón SOURCE para seleccionar la banda FM. El indicador FM y P01, P02, P03... aparecen en el display
- 4 Mantenga pulsado el botón ◀◀ o ▶▶ para buscar la siguiente o anterior emisora.
- 5 Si la recepción es mala, intente la sintonización manual para optimizar la recepción. Pulse el botón ◀◀ o ▶▶ para regular manualmente la frecuencia.
- 6 Utilice los botones VOLUMEN +/- para ajustar el volumen como desee.

Guardar emisoras de radio

Este aparato puede guardar hasta 30 emisoras:

- 1 Pulse el botón POWER para encender el aparato.
- 2 Pulse varias veces el botón SOURCE para seleccionar la banda FM. El indicador FM y P01, P02, P03... aparecen en el display
- 3 Mantenga pulsado el CLK. SET / P-MODE / MEMORY para activar la función de programa.
- 4 Esta unidad buscará y almacenará automáticamente todas las emisoras disponibles. No pulse ningún botón hasta que la búsqueda automática haya finalizado.
- 5 Una vez finalizada la búsqueda automática, el número de emisora preseleccionada "P01" aparecerá en la pantalla LCD. La unidad comenzará a reproducirse desde la primera emisora preseleccionada.
- 6 Para recuperar una emisora preseleccionada existente, pulse repetidamente el botón Folder+/M+/10+ o el botón Folder-/M-/10- para seleccionar la emisora preseleccionada siguiente/anterior.
- 7 Pulse el botón DISPLAY, en la pantalla LCD aparecerá el número de la emisora preseleccionada.

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA A TRAVÉS DE CD Y MP3

Cargar y reproducir CD

- 1 Pulse el botón POWER para encender el aparato.
- 2 Pulse el botón SOURCE para seleccionar CD.
- 3 Abra el compartimento del CD.
- 4 Introduzca un CD en el compartimento con la cara impresa hacia arriba.
- 5 Cierre el compartimento del CD.
- 6 Pulse el botón PAIR/▶▶ para comenzar con la reproducción del CD.
- 7 Para detener la reproducción provisionalmente, pulse el botón PAIR/▶▶.
- 8 Pulse de nuevo el botón ◀◀◊▶▶ X para saltar pistas.
- 9 Mantenga pulsado el botón Folder+/M+/10+ para seleccionar la siguiente que desee (solo para MP3).
- 10 Pulse el botón Folder+/M+/10+ para seleccionar las siguientes 10 pistas.
- 11 Pulse el botón Folder-/M-/10- para seleccionar la carpeta previa (solo MP3).
- 12 Pulse el botón Folder-/M-/10+ para seleccionar las 10 pistas anteriores.
- 13 Pulse el botón STOP para finalizar la reproducción del CD.


Programar pistas del CD

- 1 Pulse el botón STOP para detener la reproducción del CD.
- 2 Pulse el botón CLK. Botón SET / P-MODE / MEMORY.
- 3 "PROG" comienza a parpadear en el display.
- 4 Pulse de nuevo el botón ◀◀◊▶▶ para seleccionar una pista.
- 5 Pulse el botón CLK. SET / P-MODE / MEMORY para añadir la pista seleccionada a la lista de reproducción.
- 6 Pulse el botón PAIR/▶▶ para iniciar la reproducción de la lista programada.
- 7 Repita los pasos 4 y 5 hasta programar 20 pistas para un CD y 99 pistas para MP3.
- 8 Pulse dos veces el botón ■ para interrumpir la reproducción del programa.

Reproducción con repetición

- Pulse una vez el botón CLK. SET / P-MODE / MEMORY para repetir la pista actual durante la reproducción.
- Pulse dos veces el botón CLK. SET / P-MODE / MEMORY para repetir la carpeta actual durante la reproducción (solo MP3).
- Pulse tres veces el botón CLK. SET / P-MODE / MEMORY para repetir todas las pistas durante la reproducción (solo MP3).
- Pulse el botón CLK. SET / P-MODE / MEMORY hasta que el indicador desaparezca del display para detener la repetición.

ESTABLECER CONEXIÓN BT

- 1 Pulse el botón POWER para encender el aparato.
- 2 Pulse varias veces el botón SOURCE para seleccionar el modo BT.
- 3 El indicador BT  parpadea en el display. El aparato entra en modo sincronización.
- 4 Active la función BT del aparato que desea sincronizar. Active la función de búsqueda o escaneo para encontrar el aparato "KR-CD 100".
- 5 Seleccione el número "KR-CD 100" de la lista de dispositivos cuando se muestre en su aparato.
- 6 Si se requiere una contraseña, introduzca "0000" para establecer la conexión entre ambos dispositivos.
- 7 En el manual de instrucciones de su dispositivo BT encontrará instrucciones para sincronizar y conectar dispositivos BT. Tras una sincronización satisfactoria, los aparatos se encontrarán conectados y el indicador BT deja de parpadear.
- 8 Después de la primera sincronización, el aparato continúa conectado a menos que la sincronización haya sido cancelada por el usuario o se haya eliminado al restablecer el aparato.
- 9 Si se interrumpe la sincronización de su dispositivo o si no es posible establecer la conexión, repita los pasos anteriores o pulse el botón PAIR/▶|| para reiniciar el proceso de sincronización.

Reproducir audio vía BT

- 1 Tras una sincronización satisfactoria con un aparato, utilice los elementos de control del dispositivo BT para seleccionar una pista.
- 2 Para reproducir o detener la pista seleccionada, utilice los elementos de control del dispositivo BT conectado o el botón PLAY/PAUSE del aparato
- 3 Para avanzar o retroceder en la pista seleccionada, utilice los elementos de control del dispositivo BT conectado o los botones ◀◀ o ▶▶ del aparato.
- 4 Las pistas que se reproduzcan a través de un dispositivo BT solo pueden escucharse a través de los altavoces de la radio.

CONEXIÓN LINE-IN

La conexión LINE-IN le permite conectar un reproductor externo o una fuente de audio externa al aparato.

- 1 Conecte una clavija de 3,5 mm (no incluida en el envío) en el reproductor externo y conecte el otro extremo (3,5 mm) al conector LINE-IN situado en la parte delantera del aparato.
- 2 Asegúrese de que el reproductor externo esté conectado.
- 3 Pulse el botón SOURCE del aparato para pasar al modo LINE-IN.
- 4 Inicie la reproducción de música de su dispositivo externo de reproducción.
- 5 Utilice los botones VOLUMEN +/- para ajustar el volumen como desee.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico KRCD-100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10031947

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



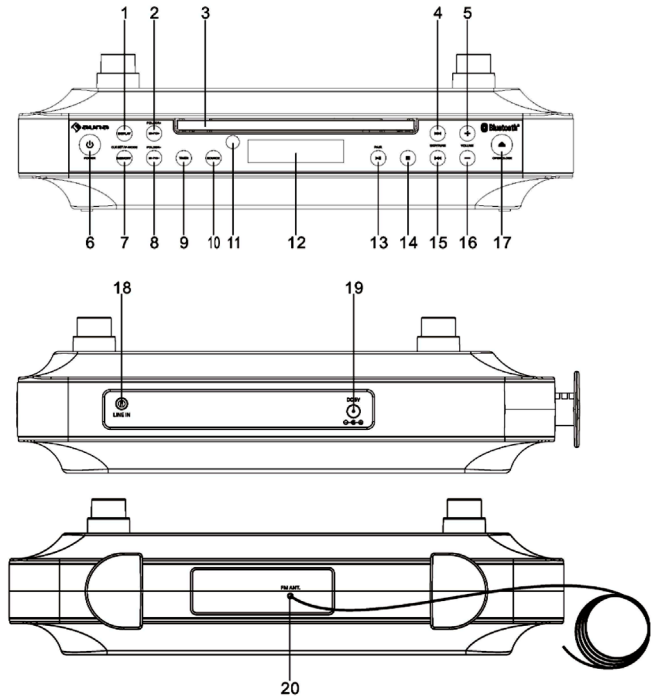
SOMMAIRE

Aperçu de l'appareil	36
Mise en service	37
Télécommande	38
Heure et minuterie	39
Radio fm	40
Lecture de musique sur cd et mp3	41
Configurer la connexion bt	42
Prise line-in	43
Conseils pour le recyclage	44
Déclaration de conformité	44

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10031947, 10031948
Alimentation	220-240 V~ 50/60 Hz
Spécifications BT	
Bande de fréquences	2402–2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	5 dBm

APERÇU DE L'APPAREIL



1 Touche ECRAN	11 Capteur de télécommande
2 Touche Folder +/M+/10+	12 Ecran
3 Lecteur CD	13 Touche de connexion BT
4 Titre suivant /recherche de stations ►►	14 Touche STOP ■
5 Volume +	15 Titre précédent /recherche de stations ◀◀
6 Touche Power ⏻	16 Volume -
7 Touche CLK.SET/P-MODE/MEMORY	17 Ouvrir le lecteur CD
8 Touche Folder -/M-/10	18 Prise Line-In
9 Touche TIMER	19 Prise d'alimentation
10 Source audio	20 Antenne FM

MISE EN SERVICE

L'appareil est branché au secteur via un adaptateur.

Branchement de l'adaptateur

REMARQUE : utilisez uniquement l'adaptateur fourni !

- 1 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise
- 2 Branchez la fiche DC de l'adaptateur secteur dans la prise DC sur le côté de l'appareil.

Allumage l'appareil

Appuyez sur l'interrupteur POWER pour allumer l'appareil. L'écran s'allume. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur la touche POWER.

Changer de source (Radio/CD/USB/LINE-IN)

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur la touche SOURCE pour passer d'un type de source audio à l'autre.

Réglage du volume

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur la touche VOLUME + ou VOLUME – pour régler le volume.

Remplacement des piles

- 1 Retirez le cache du compartiment à piles sous l'appareil.
- 2 Insérez 2 piles AA (non fournies). Veillez à respecter la polarité.

Remarque : en cas de coupure de courant, la montre passe automatiquement sur l'alimentation sur piles. La montre interne continue de fonctionner et les réglages de la radio sont conservés. L'écran s'éteint. Lorsque l'alimentation secteur est de nouveau disponible, l'appareil bascule automatiquement sur l'alimentation normale. Pendant une coupure de courant, l'affichage est inactif, mais la montre garde l'heure juste.

TÉLÉCOMMANDE

Utilisation de la télécommande

Les touches de la télécommande et de l'appareil principal sont marquées de la même façon et ont exactement les mêmes fonctions.

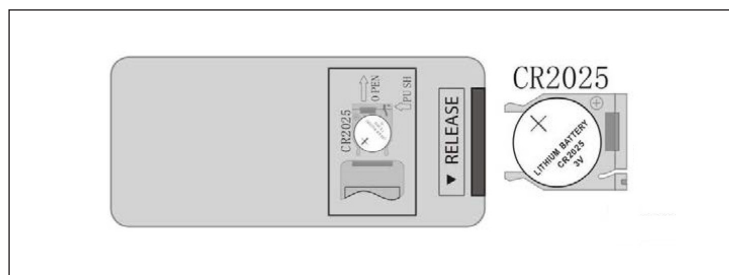
Consignes importantes pour la télécommande

- 1 Portée jusqu'à 5 mètres. La portée peut être perturbée par de fortes sources de lumière.
- 2 Ne placez pas d'objets entre la télécommande et le capteur.
- 3 N'utilisez pas la télécommande en même temps que la télécommande d'un autre appareil.
- 4 N'utilisez pas la télécommande sous un fort éclairage.



Remplacement des piles de la télécommande

- 1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez le cache du compartiment à piles.
- 2 Remplacez les piles usées par des piles neuves de mêmes caractéristiques (Type CR2025).
- 3 Insérez les piles avec le pôle positif (marqué „+“) vers le haut.



HEURE ET MINUTERIE

Réglage de l'heure

- 1 L'appareil étant éteint, appuyez sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY. L'affichage des heures commence à clignoter
- 2 Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures.
- 3 Appuyez sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY pour passer à l'affichage des minutes.
- 4 Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY pour quitter le réglage de l'heure ou bien attendez simplement que l'écran arrête de clignoter.

Réglage de la minuterie

- 1 Appuyez sur la touche TIMER-Taste. Le nombre „180“ clignote à l'écran.
- 2 Appuyez de nouveau sur la touche TIMER pour régler la minuterie par cran de 10 minutes.
- 3 Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler la minuterie par cran de 1 minute.
- 4 Lorsque la durée programmée est écoulée, l'alarme retentit
- 5 Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche POWER pour l'arrêter
- 6 Pour interrompre l'alarme avant qu'elle ne se déclenche, appuyez sur la touche TIMER jusqu'à ce que l'écran affiche 000 et que le témoin de la minuterie s'éteigne.

RADIO FM

Réglage de la radio FM

- 1 Appuyez sur la touche Power pour allumer l'appareil
- 2 Pour une meilleure qualité de réception, déroulez l'antenne FM.
- 3 Appuyez de nouveau sur la touche SOURCE pour choisir la bande FM. Le témoin FM et P01, P02, P03... apparaissent à l'écran.
- 4 Maintenez la touche ◀◀ ou ▶▶ pour rechercher la station disponible suivante ou précédente.
- 5 Si la qualité de réception est mauvaise essayez avec la recherche manuelle pour l'optimiser. Appuyez brièvement sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler la fréquence manuellement.
- 6 Utilisez la touche VOLUME +/- pour régler le volume désiré.

Mémorisation de stations de radio

Cet appareil peut mémoriser jusqu'à 30 stations de radio :

- 1 Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour choisir la bande FM. Le témoin FM et P01, P02, P03... apparaissent à l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche CLK et maintenez-la enfoncée. SET / P-MODE / MEMORY pour activer la fonction de programme.
- 4 Cet appareil recherche et mémorise automatiquement toutes les stations disponibles. N'appuyez sur aucun bouton avant la fin de la recherche automatique.
- 5 Une fois la recherche automatique terminée, le numéro de la station pré-réglée "P01" apparaît sur l'écran LCD. L'appareil commencera à jouer à partir de la première station pré-réglée.
- 6 Pour rappeler une station pré-réglée existante, appuyez plusieurs fois sur la touche Folder+ / M+ / 10+ ou sur la touche Folder- / M- / 10- pour passer à la station pré-réglée suivante/précédente.
- 7 Appuyez sur la touche DISPLAY, le numéro de la station pré-réglée s'affiche sur l'écran LCD.

LECTURE DE MUSIQUE SUR CD ET MP3

Insérer un CD et le lire

- 1 Appuyez sur la touche Power pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyez sur la touche SOURCE pour choisir CD.
- 3 Ouvrez le lecteur CD.
- 4 Insérez un CD dans le lecteur, avec la face imprimée vers le haut.
- 5 Refermez le lecteur CD.
- 6 Appuyez sur la touche PAIR/▶|| pour commencer la lecture du CD.
- 7 Appuyez à nouveau sur la touche PAIR/▶|| pour arrêter temporairement la lecture.
- 8 Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sauter un titre.
- 9 Maintenez la touche +/M+/10+ pour choisir le dossier suivant (uniquement pour les MP3).
- 10 Appuyez sur la touche Folder+/M+/10+ pour sélectionner les 10 pistes suivantes.
- 11 Appuyez sur la touche Folder-/M-/10- pour choisir le dossier précédent (uniquement pour les MP3).
- 12 Appuyez sur la touche Folder-/M-/10- pour sélectionner les 10 pistes précédentes.
- 13 Appuyez sur la touche STOP- pour arrêter la lecture du CD.


Programmer des titres de CD

- 1 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture du CD.
- 2 Appuyez sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY.
- 3 "PROG" se met à clignoter à l'écran.
- 4 Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour choisir un titre.
- 5 Appuyez sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY pour ajouter le titre sélectionné à la lecture programmée.
- 6 Appuyez sur la touche PAIR/▶|| pour démarrer la lecture des titres programmés.
- 7 Répétez les étapes 4 et 5 pour programmer jusqu'à 20 titres pour un CD et 99 titres MP3.
- 8 Appuyez deux fois sur la touche ■ pour quitter la lecture programmée.

Lecture à répétition

- Pour répéter le titre en cours de lecture, appuyez une fois sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY.
- Pour répéter la lecture d'un dossier en cours (MP3 uniquement), appuyez deux fois sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY.
- Pour répéter tous les titres en cours (MP3 uniquement), appuyez trois fois sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY.
- Pour quitter la lecture à répétition, appuyez sur la touche CLK. SET / P-MODE / MEMORY jusqu'à ce qu'aucune répétition de lecture ne soit affichée à l'écran.

CONFIGURER LA CONNEXION BT

- 1 Appuyez sur la touche Power pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour choisir le mode BT.
- 3 Le témoin BT  clignote à l'écran. L'appareil passe en mode d'appariement.
- 4 Activez la fonction BT sur l'appareil externe que vous voulez connecter. Activez la fonction scan ou recherche port trouver l'appareil "KR-CD 100".
- 5 Choisissez le numéro "KR-CD 100" dans la liste des périphériques lorsque celui-ci sera affiché sur votre appareil.
- 6 Si un mot de passe vous est demandé, saisissez le code „0000“ pour connecter les deux appareils.
- 7 Vous trouverez dans le guide d'utilisation de votre appareil BT les instructions pour appairer et connecter des appareils BT. Une fois la connexion établie, les appareils sont reliés et le témoin BT cesse de clignoter.
- 8 Après le premier appariement l'appareil reste apparié, sauf si l'appariement a été levé manuellement par l'utilisateur ou annulée après réinitialisation de l'appareil.
- 9 Si l'appariement de votre appareil a été annulé ou si vous ne parvenez pas à établir une connexion, répétez les étapes ci-dessus ou appuyez sur la touche PAIR / ►II pour reprendre la procédure au début.

Lire de l'audio par BT

- 1 Une fois l'appariement établi avec un appareil, utilisez les touches de commande de l'appareil BT connecté pour choisir un titre.
- 2 Pour lire le titre sélectionné ou le mettre en pause, utilisez les touches de commande de l'appareil BT connecté ou bien la touche PLAY/PAUSE de l'appareil.
- 3 En cours de lecture, pour passer à la piste suivante ou précédente, utilisez les touches de commande de l'appareil BT, ou bien les touches **◀◀** ou **▶▶** de l'appareil.
- 4 Les titres lus sur l'appareil BT connecté sont maintenant diffusés sur les enceintes de la radio encastrable.

PRISE LINE-IN

La prise Line-In vous permet de connecter à l'appareil un lecteur externe ou une source audio externe.

- 1 Branchez un câble Jack 3,5 mm (non fourni) au lecteur externe et branchez l'autre extrémité (fiche 3,5 mm) dans la prise LINE-IN sur la face avant de l'appareil.
- 2 Assurez-vous que votre lecteur externe est bien allumé.
- 3 Appuyez sur la touche SOURCE de l'appareil pour passer en mode LINE IN.
- 4 Démarrez la lecture de musique sur votre appareil de lecture externe.
- 5 Utilisez la touche VOLUME +/- pour régler le volume souhaité.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type KRCD-100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10031947

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



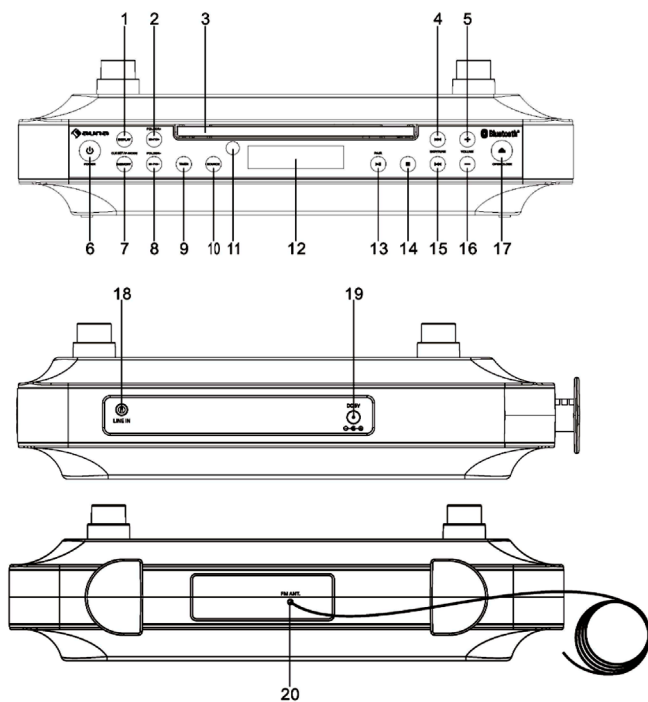
INDICE

Descrizione del dispositivo	46
Messa in funzione	47
Telecomando	48
Orologio e timer	49
Radio fm	50
Riproduzione musicale da cd e mp3	51
Realizzare connessione bt	52
Connessione line-in	53
Smaltimento	54
Dichiarazione di conformità	54

DATI TECNICI

Numero articolo	10031947, 10031948
Alimentazione	220-240 V~ 50/60 Hz
Specifiche BT	
Bande di frequenza	2402–2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza	5 dBm

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1 tasto display	11 sensore telecomando
2 tasto folder+/M+/10+	12 display
3 vano CD	13 connessione BT/PLAY/PAUSE ►►
4 titolo successivo/ricerca emittenti ►►►	14 tasto STOP ■
5 volume +	15 titolo precedente/ricerca emittenti ◀◀
6 tasto POWER ⏻	16 volume -
7 tasto CLK.SET/P-MODE/MEMORY	17 aprire vano CD
8 tasto folder-/M-/10-	18 connessione Line-In
9 tasto TIMER	19 connessione di alimentazione
10 fonte musicale	20 antenna FM

MESSA IN FUNZIONE

Il dispositivo viene connesso al circuito elettrico attraverso il trasformatore.

Collegare il trasformatore

AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente il trasformatore incluso in consegna!

- 1 Collegare il trasformatore ad una presa di corrente.
- 2 Collegare il connettore DC del trasformatore alla connessione DC sul lato del dispositivo.

Accendere il dispositivo

Premere il tasto POWER per accendere il dispositivo. Il display si illumina. Premere nuovamente il tasto POWER per spegnere il dispositivo. Cambiare tipo di fonte (Radio/CD/USB/LINE-IN) Dopo aver acceso il dispositivo, premere il tasto SOURCE per passare a diverse fonti audio.

Impostare il volume

Dopo aver acceso il dispositivo, premere il tasto VOLUME+ o VOLUME- per impostare il volume.

Sostituire le pile

- 1 Rimuovere il coperchio del vano per le pile sul lato inferiore del dispositivo.
- 2 Inserire 2 pile AA (non incluse nel volume di consegna). Fare attenzione a posizionare le pile nel verso giusto.

Avvertenza: in caso di blackout, l'orologio passa automaticamente al funzionamento a pila. L'orologio interno continua a funzionare e le impostazioni radio vengono mantenute. Quando torna la corrente, il dispositivo torna automaticamente alla normale alimentazione. Il display non è attivo durante un blackout, ma l'orologio tiene in memoria l'orario corretto.

TELECOMANDO

Utilizzare il telecomando

I tasti su telecomando e dispositivo principale hanno gli stessi simboli e le stesse funzioni.

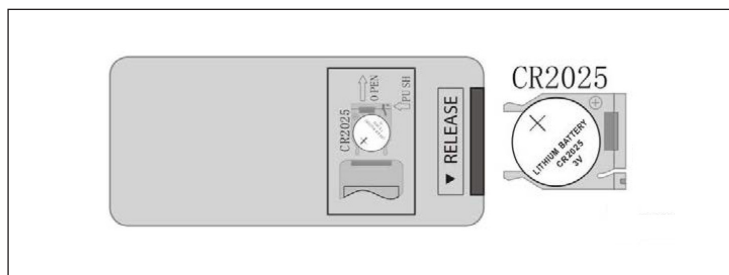
Informazioni importanti sul telecomando

- 1 Copertura fino a 5 metri. La copertura può essere disturbata da fonti di luce particolarmente intensa.
- 2 Non posizionare oggetti tra telecomando e sensore.
- 3 Non utilizzare contemporaneamente il telecomando e quello di un altro dispositivo.
- 4 Non utilizzare il telecomando sotto a luce intensa.



Sostituire la pila del telecomando

- 1 Premere il tasto di sbloccaggio e rimuovere il coperchio del vano per la pila.
- 2 Sostituire la vecchia pila con una nuova della medesima tipologia (tipo CR2025).
- 3 Posizionare la pila con il polo positivo (con simbolo "+") verso l'alto.



OROLOGIO E TIMER

Impostare l'ora

- 1 A dispositivo acceso, premere il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY. L'indicazione dell'ora comincia a lampeggiare.
- 2 Premere i tasti ◀◀ o ▶▶ per impostare l'ora.
- 3 Premere il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY per passare all'indicazione dei minuti.
- 4 Premere i tasti ◀◀ o ▶▶ per impostare i minuti.
- 5 Premere il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY per chiudere l'impostazione dell'orario o attendere semplicemente che il display smetta di lampeggiare.

Impostare il timer

- 1 Premere il tasto TIMER. Il numero "180" lampeggia sul display.
- 2 Premere nuovamente il tasto TIMER per impostare il timer in intervalli di 10 minuti.
- 3 Premere i tasti ◀◀ o ▶▶ per impostare il timer in intervalli di 1 minuto.
- 4 Quando il tempo impostato è scaduto, viene emesso un segnale acustico.
- 5 Quando il segnale acustico viene emesso, premere il tasto POWER per arrestare il segnale acustico.
- 6 Per interrompere il segnale acustico prima che venga emesso, premere il tasto TIMER fino a quando il display mostra 000 e l'indicazione del timer scompare.

RADIO FM

Impostare la radio FM

- 1 Premere il tasto POWER per accendere il dispositivo.
- 2 Estrarre l'antenna FM per migliorare la ricezione.
- 3 Premere ripetutamente il tasto SOURCE per selezionare la banda FM. L'indicazione FM e P01, P02, P03... compaiono sul display.
- 4 Tenere premuti tasti ◀◀ o ▶▶ per cercare l'emittente successiva o precedente disponibile.
- 5 Se la ricezione è cattiva, tentare di regolarla manualmente per migliorarla. Premere brevemente i tasti ◀◀ o ▶▶ per impostare la frequenza manualmente.
- 6 Utilizzare il tasto VOLUME +/- per impostare il volume desiderato.

Memorizzare le emittenti radiofoniche

Questo dispositivo può memorizzare fino a 30 emittenti:

- 1 Premere il tasto POWER per accendere il dispositivo.
- 2 Premere ripetutamente il tasto SOURCE per selezionare la banda FM. L'indicazione FM e P01, P02, P03... compaiono sul display.
- 3 Tenere premuto il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY per attivare la funzione di programma.
- 4 Questa unità cerca e memorizza automaticamente tutte le stazioni disponibili. Non premere alcun pulsante fino al completamento della ricerca automatica.
- 5 Al termine della ricerca automatica, sul display LCD apparirà il numero di stazione preimpostata "P01". L'unità inizierà la riproduzione dalla prima stazione preimpostata.
- 6 Per richiamare una stazione preimpostata esistente, premere ripetutamente il tasto Folder+/M+/10+ o il tasto Folder-/M-/10- per selezionare la stazione preimpostata successiva/precedente.
- 7 Premere il tasto DISPLAY, sul display LCD apparirà il numero della stazione preimpostata.

RIPRODUZIONE MUSICALE DA CD E MP3

Caricare e riprodurre un CD

- 1 Premere il tasto POWER per accendere il dispositivo.
- 2 Premere il tasto SOURCE per selezionare CD.
- 3 Aprire il vano CD.
- 4 Inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- 5 Chiudere il vano CD.
- 6 Premere il tasto PAIR/▶|| per dare inizio alla riproduzione del CD.
- 7 Premere nuovamente il tasto PAIR per interrompere temporaneamente la riproduzione.
- 8 Premere i tasti ◀◀ o ▶▶ per passare da un titolo all'altro.
- 9 Tenere premuto il tasto Folder+/M+/10+ per selezionare la cartella successiva (solo per MP3).
- 10 Premere il tasto Folder+/M+/10+ per selezionare le 10 tracce successive.
- 11 Tenere premuto il tasto Folder-/M-/10- per selezionare la cartella precedente (solo per MP3).
- 12 Premere il tasto Folder-/M-/10- per selezionare le 10 tracce precedenti.
- 13 Premere il tasto STOP per arrestare la riproduzione del CD.


Programmare titoli CD

- 1 Premere il tasto STOP per arrestare la riproduzione del CD.
- 2 Premere il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY.
- 3 "PROG" comincia a lampeggiare sul display.
- 4 Premere i tasti ◀◀ o ▶▶ per selezionare un titolo.
- 5 Premere il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY per aggiungere al programma il titolo selezionato.
- 6 Premere il tasto PAIR/▶|| per dare inizio alla riproduzione dei titoli programmati.
- 7 Ripetere i passaggi 4 e 5 per programmare fino a 20 titoli per un CD e fino a 99 titoli per MP3.
- 8 Premere due volte il tasto STOP ■ per interrompere la riproduzione del programma.

Riproduzione ripetuta

- Per ripetere il titolo attuale durante la riproduzione, premere una volta il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY.
- Per ripetere la cartella (solo per MP3) durante la riproduzione, premere due volte il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY.
- Per ripetere tutti i titoli durante la riproduzione (solo per MP3), premere tre volte il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY.
- Per arrestare la riproduzione, premere il tasto CLK. SET / P-MODE / MEMORY, fino a quando l'indicazione Ripetizione scompare.

REALIZZARE CONNESSIONE BT

- 1 Premere il tasto POWER per accendere il dispositivo.
- 2 Premere ripetutamente il tasto SOURCE per selezionare la modalità BT.
- 3 L'indicazione BT  lampeggia sul display. Il dispositivo passa in modalità Pairing.
- 4 Attivare la funzione BT sul dispositivo che si desidera connettere. Attivare la funzione di ricerca o scansione per trovare il dispositivo "KR-CD 100".
- 5 Selezionare sempre la voce "KR-CD 100" dalla lista dei dispositivi, quando viene mostrata sul dispositivo.
- 6 Se viene chiesta l'immissione di una password, inserire il codice "0000" per connettere i dispositivi.
- 7 Nel manuale d'uso del dispositivo BT trovate le istruzioni per Pairing e connessione di dispositivi BT. Dopo aver realizzato l'accoppiamento, i dispositivi sono connessi e l'indicazione BT smette di lampeggiare.
- 8 Dopo il primo Pairing il dispositivo rimane accoppiato, a patto che l'accoppiamento non sia stato eliminato dall'utente o cancellato attraverso il resettaggio del dispositivo.
- 9 Se l'accoppiamento è stato eliminato o non dovesse essere possibile realizzare una connessione, ripetere i passaggi sopracitati o premere il tasto PAIR/▶▶ per iniziare nuovamente la procedura di Pairing.

Riproduzione audio via BT

- 1 Dopo aver realizzato il Pairing con successo, utilizzare gli elementi di controllo del dispositivo BT connesso per selezionare un titolo.
- 2 Per riprodurre o mettere in pausa il titolo selezionato, utilizzare gli elementi di controllo del dispositivo BT connesso o il tasto PLAY/PAUSE sul dispositivo.
- 3 Per scorrere avanti o indietro dalla traccia selezionata, utilizzare gli elementi di controllo del dispositivo BT connesso o i tasti ◀◀ o ▶▶ sul dispositivo.
- 4 I titoli riprodotti attraverso il dispositivo BT connesso possono essere ascoltati solo attraverso gli altoparlanti della radio sottopensile.

CONNESSIONE LINE-IN

La connessione LINE-IN permette di collegare al dispositivo lettori esterni o una fonte audio esterna.

- 1 Inserire un connettore jack da 3,5 mm (non incluso nel volume di consegna) al lettore esterno e collegare l'altra estremità (connettore da 3,5 mm) nell'apposito ingresso LINE-IN sulla parte frontale del dispositivo.
- 2 Assicurarsi che il lettore esterno sia acceso.
- 3 Premere il tasto SOURCE per passare in modalità LINE-IN.
- 4 Iniziare la riproduzione musicale sul vostro dispositivo esterno.
- 5 Utilizzare il tasto VOLUME +/- per regolare il volume.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio KRCD-100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10031947

